

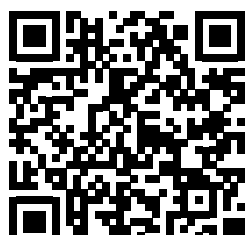


### Prof. Dr. Andrea Lanfranchi

Directeur de l'Institut de professionnalisation et de développement de systèmes de la Haute école inter-cantonale de pédagogie spécialisée (HfH), membre de la direction de la haute école.

dès 2008: direction de l'étude longitudinale du FNS «ZEPPELIN – Encouragement depuis la naissance». Il se concentre sur les mécanismes de la réussite éducative d'enfants issus de familles ayant des difficultés psychosociales.

Université de Zurich: Études de psychologie, pédagogie spécialisée & psychopathologie; doctorat avec l'étude «Les immigrants et l'école». Formations postgraduées en conseil & thérapie systémiques à Meilen et en leadership (Université de Saint-Gall). Visiting Scholar: Minneapolis (ICD), Washington (GMU).



### Chers lecteurs et lectrices intéressés par la recherche en éducation,

Compte tenu du nombre élevé d'études dans l'école, le présent magazine contient uniquement des projets d'un niveau d'éducation.

A ce sujet, nous avons interviewé Monsieur le Professeur Andrea Lanfranchi (Prof. Dr), sur son étude longitudinale «ZEPPELIN – Encouragement précoce depuis la naissance» (voir 18:101, p. 3).

#### *Qu'est-ce qui vous a amené à réaliser l'étude ZEPPELIN?*

Tout-e éducatrice/éducateur vous le confirmera: dès le premier jour, certains enfants se font remarquer parce qu'ils présentent des difficultés au niveau du langage et du comportement. Les mesures de soutien sont proposées trop tard, et leur effet n'est souvent pas durable, parce qu'elles ne tiennent pas compte des parents en tant que piliers de l'éducation et de l'apprentissage. Avec le programme d'encouragement «PAT – Apprendre avec les parents», nous souhaitons intervenir avant même le début de la vie scolaire et non pas en fin de parcours.

#### *Comment s'est déroulée la collecte de données auprès des 250 familles qui composent le groupe d'intervention et le groupe témoin?*

Ce travail intense et fructueux a demandé beaucoup d'efforts logistiques! Vu le taux de 86% d'immigré-e-s de langue étrangère, nous ne pouvions pas envoyer et récupérer un questionnaire par la poste... Lors des visites à domicile, nous avons employé des outils en plusieurs langues.

#### *Quels sont les principaux résultats de ZEPPELIN 0-3?*

Nous avons constaté des effets significatifs aux niveaux linguistique, cognitif et comportemental. Les enfants ayant participé au programme «PAT» possèdent un plus grand vocabulaire et maîtrisent mieux leurs impulsions. Après la première année d'intervention, les mères sont plus à l'écoute, ce qui a un effet positif sur le développement du langage. Les parents du programme «PAT» ont davantage de contacts et utilisent plus souvent des offres comme la ludothèque que les parents du groupe témoin.

#### *Dans quel but continuez-vous l'étude?*

La poursuite de l'étude ZEPPELIN (actuellement 5-9: de l'école enfantine à la 3e classe) sert à vérifier si l'encouragement précoce améliore durablement les chances d'éducation. En raison des coûts élevés, il convient de mettre en place uniquement des programmes qui ont été évalués par une comparaison avec un groupe témoin et qui promettent des effets durables.

# Ecole obligatoire, éducation de la petite enfance

---

*Marcello Ostinelli*

## **L'histoire de l'éducation civique dans le canton du Tessin**

→ 18:097

---

La recherche présentée ici considère l'histoire de l'enseignement civique dans le canton du Tessin depuis l'institution de l'école publique obligatoire jusqu'à la fin de la deuxième guerre mondiale. L'auteur propose une mise au point de la conception de l'éducation de Stefano Franscini et du rôle capital qu'il eut au projet tessinois d'un manuel scolaire pour l'enseignement civique rédigé en italien. L'auteur étudie aussi l'évolution de la dénomination de l'enseignement civique et sa dotation horaire. Le règlement scolaire établi en 1832 contient pour la première fois parmi les matières à enseigner l'enseignement des «manières civilisées» et des «obligations du citoyen envers la patrie». À partir de 1857, on parle de «Istruzione civica», ensuite en

1894 d'«Istruzione civica e morale» et en 1915 d'«Educazione morale ed istruzione civica». L'analyse de l'auteur se concentre surtout sur la structure, le contenu, la genèse et la diffusion des manuels scolaires tessinois pour l'enseignement civique. En particulier, la recherche considère le «Manuale di civica» de Girolamo Mascagni; l'«Istruzione civica» de Antonio Simonini; les «Lezioncine di civica» et «Frassineto» de Brenno Bertoni. L'auteur analyse le débat politique qui a accompagné au Tessin l'adoption et la diffusion de ces manuels. Il considère aussi l'influence sur les manuels tessinois d'autres textes contemporains pour l'enseignement civique, par exemple l'«Instruction civique» de Numa Droz et «L'instruction civique à l'école» de Paul Bert. Aujourd'hui, le débat sur l'enseignement civique n'est toujours pas éteint, comme le prouve une initiative de 2013 demandant l'introduction d'un enseignement obligatoire de l'éducation civique, parallèlement à celui de l'histoire, approuvée par le peuple tessinois en 2017.

## **Autres projets**

---

*Stephanie Appius &  
Amanda Nägeli*

### **Reconstitution des processus de réforme scolaire dans un système à plusieurs niveaux**

→ 18:096

---

*Hans E. Fischer et al.*

### **La qualité de l'enseignement de la physique**

→ 18:099

---

---

*Rahel A. Bürgi*

### **Identification du comportement et de la localisation de l'activité physique des enfants du primaire au moyen de l'accélérométrie et du GPS**

→ 18:100

---

*Patrick Kunz et al.*

### **Transfert de la pensée systé- mique à l'école et en classe**

→ 18:102

---

---

*Andrea De Vincenti*

### **Évolution et contexte social des connaissances et des pratiques scolaires dans le canton de Zurich entre 1771 et 1834**

→ 18:103

---

# Ecole obligatoire, éducation de la petite enfance

*Christian Brühwiler, Mirjam Egli Cuenat,  
Christine Le Pape Racine, Giuseppe Manno*

## **Apprentissage plurilingue scolaire à la transition entre primaire et secondaire I**

→ 18:098

Une question importante dans la recherche sur l'apprentissage et didactique des langues est de savoir comment les langues s'influencent et s'enrichissent réciproquement lors du processus d'acquisition plurilingue. Le projet longitudinal a étudié le double apprentissage de langues étrangères à la transition entre le niveau primaire et le secondaire I en tenant également compte de la langue scolaire (allemand) dans l'optique de la recherche en plurilinguisme et langues tertiaires dans le cadre de la réforme de l'enseignement des langues étrangères (CDIP 2004; HarmoS 2007: vieux modèle: français dès la 5e, anglais dès la 7e classe; nouveau modèle: anglais dès la 3e, français dès la 5e classe). Au centre de l'étude se trouvaient (1) le développement des langues anglaise, française et allemande en relation avec l'acquisition de compétences textuelles en réception écrite (compréhension globale et détaillée; exploitation transversale de mots congénères) ainsi qu'en production écrite et orale (corrélations entre les langues p.ex. du point de vue de la longueur et de la structure textuelles

ainsi que de la richesse lexicale); (2) les conditions d'apprentissage individuelles (contexte familial plurilingue, niveau de formation, sexe) ainsi que la motivation, les représentations et la pratique de l'enseignement; (3) les conséquences du prolongement de la durée de l'apprentissage de l'anglais et du renversement de la chronologie des langues. L'échantillon comptait 32 classes de la 6e année (N=609) et 39 classes de la 7e année (N=723) dans le canton de St.Gall apprenant l'anglais dès la 3e et le français dès la 5e classe ainsi que 11 classes de la 6e année (N=216) et 12 classes de la 7e année (N=259) d'un groupe de comparaison dont les données ont été relevées avant l'entrée en vigueur de la réforme des langues étrangères. Quelques résultats: en réception écrite et en production écrite et orale, on trouve des corrélations interlingues statistiquement significatives; dans les deux langues étrangères, on a observé un progrès d'apprentissage statistiquement significatif. Dans la production, un avantage dans l'apprentissage en français en 6e et en anglais en 7e classe a été constaté chez les apprenant-e-s du nouveau modèle. De manière générale, on a relevé une motivation plus prononcée des filles et des élèves issus de familles plurilingues ainsi qu'un degré de motivation plus élevé en anglais qu'en allemand ou qu'en français. En ce qui concerne la pratique de l'enseignement, le recours aux autres langues du répertoire est d'après les apprenant-e-s rare mais va en augmentant, plutôt en 6e qu'en 7e classe.

## **Autres projets**

*Daniela Gäng-Pacífico*

### **Identification précoce des troubles émotionnels et comportementaux chez les enfants en âge scolaire**

→ 18:104

*Sarah Jandl*

### **Les connaissances profes- sionnelles propres aux mathé- matiques des enseignant-e-s spécialisés**

→ 18:105

*Lionel Alvarez*

### **Les consultations scolaires: un soutien pour les enseignant-e-s et les élèves**

→ 18:106

# Ecole obligatoire, éducation de la petite enfance

---

*Andrea Lanfranchi, Alex Neuhauser,  
Simone Schaub, Susan C. A. Burkhardt,  
Franziska Templer, Erich Ramseier*

**Encouragement précoce depuis la naissance:  
le projet ZEPPELIN 0–3**

→ 18:101

---

Le projet de recherche zurichois ZEPPELIN 0–3 (Zürcher Equity Präventionsprojekt Elternbeteiligung und Integration) est une étude d'intervention pour l'identification et l'encouragement précoces d'enfants qui, pour des raisons psychosociales, risquent de présenter des problèmes de développement. L'objectif de l'intervention est d'améliorer durablement et de manière constante l'accès à l'éducation grâce au soutien des parents, en appliquant le programme «PAT (Parents as Teachers)» ou «Apprendre avec les parents». Le projet ZEPPELIN 0–3 a été précédé d'une étude de faisabilité (voir 12:040) et correspond à la première phase de l'étude longitudinale. La deuxième phase (2017–2021) permettra d'étudier l'entrée à l'école (ZEPPELIN 5–9) et la troisième phase (2023–2025) l'entrée au degré secondaire I (ZEPPELIN 12–13).

## Autres projets

---

*Roland A. Emery*

**La collaboration multiprofessionnelle dans les institutions spécialisées**

→ 18:107

---

*Christophe Ronveaux &  
Chloé Gabathuler*

**La Fontaine à l'école: un regard dans les manuels genevois pour l'école obligatoire**

→ 18:108

---

---

*Verena Jendoubi et al.*

**Évaluation du projet pilote  
«Équipes pluridisciplinaires»**

→ 18:109

---

*Roman Aregger*

**Évaluation du projet Éducation aux médias 2017**

→ 18:110

---

---

*Roman Aregger*

**Projet pilote: la promotion linguistique dans les structures d'accueil de jour parascolaires et extrafamiliales**

→ 18:111

---

*Helene Mühlestein*

**Transmettre l'histoire avec des livres scolaires**

→ 18:112

---

Dans le cadre de la phase ZEPPELIN 0–3, quatre mesures ont été effectuées: une mesure initiale de référence avant le début de l'intervention (t0) ainsi que trois mesures vers le premier, le deuxième et le troisième anniversaires (t1, t2, t3).

Les 248 familles (264 enfants) de l'échantillon ont été recrutées à l'aide d'un réseau interdisciplinaire, puis réparties de manière randomisée en un groupe témoin et un groupe d'intervention. Les parents du groupe d'intervention (N=132) participent au programme «PAT – Apprendre avec les parents». PAT se compose, pour l'essentiel, de quatre éléments: (1) des visites à domicile, environ deux fois par mois, (2) des réunions de groupe mensuelles, (3) des bilans de développement annuels (concernant surtout le langage, l'ouïe, la vue) et (4) le soutien dans la construction de réseaux sociaux. Les premiers résultats révèlent que, dans l'ensemble, les enfants appartenant au groupe d'intervention se développent mieux, en particulier en ce qui concerne leurs compétences linguistiques et leur comportement problématique. Cela est attribué, entre autres, au comportement interactif des parents: dans le groupe d'intervention, la sensibilité des mères augmente nettement plus entre les points t0 et t1, ce qui a un effet positif sur le développement du langage. Cependant, seules les études de suivi permettront de vérifier si l'intervention peut améliorer durablement les chances de formation de ces enfants.

# Ecole obligatoire, éducation de la petite enfance

---

*Daniel Hofstetter*

**La sélection scolaire comme pratique sociale.  
Négociations des décisions lors de l'orientation  
de l'école primaire à l'école secondaire I**

→ 18:115

---

Les statistiques éducatives mettent en évidence qu'il existe une corrélation nette entre le milieu socio-économique des élèves et leur réussite scolaire. Il n'existe à ce jour que très peu d'études ethnographiques qui analysent les processus de sélection et les pratiques du personnel scolaire envers les enfants socialement inégaux et leurs parents. Pendant trois années scolaires, l'auteur a accompagné 45 élèves de deux classes, leurs parents ainsi que le personnel scolaire durant la phase de transition de l'école primaire dans les différentes filières (niveaux d'aptitudes) du degré secondaire I. Il a observé, entre autres choses, tous les entretiens avec les parents, les entretiens préliminaires et de suivi des enseignant-e-s ainsi que les réunions avec les directeurs et directrices des établissements d'enseignement secondaire vers lesquels sont orientés les élèves. L'auteur retrace comment les décisions relatives à la sélection «mûrissent» au fil des années scolaires, comment elles sont finalement justifiées et leurs conséquences pour les différentes per-

sonnes impliquées. L'étude révèle que ni l'école en tant qu'institution, y compris le personnel scolaire, ni les élèves ne sont «neutres». L'école oriente les flux d'élèves en tenant compte de besoins organisationnels. Les enfants et les parents sont déjà entourés d'une certaine image du fait qu'ils sont «construits», «interprétés» et «adaptés» par le personnel scolaire dès leur premier contact avec l'école. Les parents attendent souvent des enseignant-e-s qu'ils encouragent et évaluent leur enfant de manière à leur permettre d'accéder à une filière correspondant à un niveau d'aptitude élevé. En vue d'atteindre cet objectif, les parents mobilisent leurs capitaux culturel, social et économique. Les enseignant-e-s anticipent les aspirations des parents quant à la formation de leur enfant, ce qui a un impact sur leur travail pédagogique. Ils sont pourvus d'un pouvoir d'évaluation qui leur permet d'influencer durablement les parcours scolaires des enfants.

## Autres projets

---

*Andrea Wullschleger*

**L'encouragement à la compréhension des nombres et des quantités à l'école infantine**

→ 18:113

---

---

*Wiebke Tennhoff*

**Les constructions discursives de l'identité sexuelle masculine dans les structures d'accueil de jour des enfants**

→ 18:114

---

---

*Marianne Schüpbach et al.*

**Fréquentation des écoles à journée continue en Suisse alémanique**

→ 18:117

---

# Ecole obligatoire, éducation de la petite enfance

*Sarah I. Hofer, Ralph Schumacher, Herbert Rubin*

## **Développement et évaluation d'une nouvelle procédure de test pour la vérification de la com- préhension de la mécanique newtonienne**

→ 18:116

Dans le présent travail de recherche, les auteur-e-s décrivent le développement et l'évaluation d'un test à choix multiple permettant d'évaluer la compréhension conceptuelle fondamentale de la mécanique newtonienne, à savoir le test du «Basic Mechanics Conceptual Understanding (bMCU)». L'objectif de l'étude est de créer un test qui, contrairement à d'autres tests existants comme le Force Concept Inventory (FCI), est adapté aux contenus enseignés au degré secondaire II (validité des contenus), qui de plus est équitable, convivial, bref et qui interroge exactement les notions conceptuelles (mesure équitable et efficacité). Ce test doit en outre pouvoir être validé en tant que pré-test et post-test pour illustrer les progrès d'apprentissage (outil de mesure valable pour saisir les changements). Afin de déterminer la validité des contenus au degré secondaire, des enseignant-e-s du degré secondaire et d'autres experts en physique ont été impliqués dans le processus de développement du test. Des contextes de questions complexes ont été évités, et les contenus ont

été adaptés aux notions enseignées dans le cursus plus exigeant du degré secondaire (gymnases). Pour garantir son efficacité, le test développé ne contient que relativement peu d'éléments. Afin d'analyser si le test permet une mesure équitable et s'il convient pour mesurer les changements, un modèle de Rasch a été utilisé aussi bien pour les données de différents participant-e-s que pour celles des pré-tests et post-tests. Des analyses de Rasch ont été effectuées pour plus de 300 élèves suisses du degré secondaire II, et la validité des critères du test bMCU a été étudiée à l'aide d'un échantillon d'élèves du degré secondaire (n=66) et d'un échantillon d'étudiant-e-s en génie mécanique (n=21). Les résultats montrent que le test bMCU permet d'évaluer de manière fiable les capacités des élèves du degré secondaire d'un niveau moyen de performance. Le test bMCU a correctement prédit non seulement les notes en mécanique de l'échantillon d'élèves du degré secondaire II, mais aussi celles de l'échantillon d'étudiant-e-s en génie mécanique. De plus, le test bMCU corrélait de manière significative avec le FCI.

## **Autres projets**

*Esther Kaufmann &  
Werner W. Wittmann*

### **Potentiels des élèves suisses dans les disciplines MINT par rapport aux autres pays**

→ 18:118

*Simone Schoch & Roger Keller*

### **Evaluation du projet pilote «Le S-Tool dans les écoles»**

→ 18:119

*Jenny Marcionetti*

### **Choix éducatifs à la fin de la scolarité obligatoire: le cas des jeunes indécis**

→ 18:120

## Impressum

---

**[www.skbf-csre.ch](http://www.skbf-csre.ch)**

**[magazin@skbf-csre.ch](mailto:magazin@skbf-csre.ch)**

SKBF | CSRE

Entfelderstrasse 61

5000 Aarau

---